



Niniejszą instrukcję użytkownika należy dokładnie przeczytać przed montaż i pierwszym użyciem i zachować do wykorzystania później!

WAŻNE: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy przeczytać i zastosować się do poniższych wskazówek:

Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zakłócenia rozruszników serca lub defibrylatorów (ICD) statycznymi polami magnetycznymi! Należy zawsze zachować odpowiednią odległość między produktem a rozrusznikami serca lub defibrylatorami (ICD).

Ryzyko pożarowe z uwagi na możliwość uszkodzenia części roweru (np. akumulatora roweru elektrycznego) w wyniku zastosowania nieodpowiednich śrub! Przed montażem należy się upewnić, czy głębokość wkręcenia i średnica tulei gwintowanych w danym rowerze są odpowiednie dla zastosowanych / dostarczonych śrub.

Ryzyko upadku w wyniku odłączenia się zastosowanych TWIST module podczas jazdy z powodu zastosowania niewłaściwych śrub! Upewnij się, że zastosowane śruby nie wystają i nie zakłócają otworów połączenia base i connector. Stosować wyłącznie śruby zgodne z normą ISO 7380-1 M5.

Ryzyko upadku w wyniku odłączenia się niezablokowanego TWIST module podczas jazdy w przypadku stosowania na zamontowanej z boku base! W przypadku zamontowanego z boku roweru (np. na widelcu roweru) elementu base niezablokowany TWIST module może podczas jazdy zostać przypadkowo odłączony przez strącenie stopą lub kolaniem albo innym obiektem od base i doprowadzić do upadku. Zamontowany z boku na rowerze element base należy używać wyłącznie w połączeniu z blokowaniem elementem TWIST module (np. TWIST uni connector XL).

Niebezpieczeństwo upadku z powodu dostania się przedmiotów w sprzyczki lub w inne ruchome części roweru! Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że żadne przedmioty nie mogą dostać się do sprzyczki lub innych ruchomych części roweru. W przypadku montażu na widelcu roweru produkt należy montować wyłącznie tulejach gwintowanych, które znajdują się pod kątem 90° w kierunku jazdy.

Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku stosowania na widelcach amortyzowanych! Nie montować produktu na widelcach amortyzowanych.

Ryzyko upadku wskutek odłączenia się elementu base podczas jazdy, gdy zastosowany jest wraz z rurami stożkowymi lub giętymi! Produkt należy montować wyłącznie na prostych rurach o maksymalnej średnicy 120mm.

Ryzyko upadku w wyniku odłączenia się zastosowanych TWIST module podczas jazdy z powodu elementów zakłócających możliwość wskoczenia elementu we właściwe miejsce! Upewnij się, że wokół produktu jest odpowiednia ilość miejsca, żeby base i connector mogły zostać ze sobą prawidłowo połączone. Upewnij się, że wokół produktu nie występują przeszkody, które mogłyby utrudnić prawidłowe połączenie base i connector.

Ryzyko upadku wskutek odłączenia się elementu base podczas jazdy w przypadku nieprawidłowego montażu! W przypadku tylko dwóch punktów mocowania nie mogą się one znajdować w sąsiednich otworach wzdłużnych. Spowodowałoby to brak zamocowania na drugim końcu elementu base. Produkt należy montować wyłącznie zgodnie z instrukcjami.

Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku stosowania w sportach ekstremalnych! Przed uprawianiem sportów ekstremalnych należy wyciągnąć cały produkt ze swojego wyposażenia. Nie używać produktu podczas uprawiania sportów ekstremalnych.

Ryzyko upadku wskutek odłączenia się elementu base podczas jazdy w przypadku niedostatecznego zamocowania! Produkt należy zawsze łączyć z rowerem w co najmniej dwóch punktach mocowania. Przynajmniej jeden z tych punktów mocowania musi być połączeniem gwintowanym.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek występujących w produkcie różnego rodzaju wad! Natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

TWIST to magnetyczno-mechaniczny system uchwyty składający się z elementów base (rys. A) i connector (rys. B).

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem produktu TWIST vario base (dalej nazywanego „produktem” lub base) to montaż i korzystanie na ramie/widelcu roweru w połączeniu z TWIST module. Montaż może odbywać się wyłącznie na prostych rurach, które mają co najmniej jedną gwintowaną tuleję/otwór gwintowany przewidziane przez producenta.

Podczas montażu na widelcu roweru produkt powinien być używany wyłącznie w połączeniu z blokowaniem elementem TWIST module (np. TWIST uni connector XL).

Produkt nie nadaje się do skoków itp. na rowerze.

Zastosowanie powinno odbywać się wyłącznie w połączeniu z przeznaczonej do tego TWIST oryginalnymi produktami. W przeciwnym razie nie zadziała zatrzask mechaniczny.

Każde użycie odbiegające od tego zastosowania zgodnego z przeznaczeniem przeznaczenia będzie uważane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia lub wadliwego działania.

DANE TECHNICZNE

Zgodności: Proste rury o maksymalnej średnicy 120mm. Nie nadaje się do montażu na widelcach amortyzowanych. Nie nadaje się do stosowania z elementem TWIST bike base adapter. Produkt nie jest zgodny z elementem ML-BordoMount.

Maks. obciążenia:
Przy dwóch punktach mocowania: 1kg
Przy trzech punktach mocowania: 2,5kg

Oporność na temperaturę: maks. ok. 40°C

Materiał base: PAGF, neodym, stal szlachetna
Materiał podkładka silikonowa: silikon
Wyprodukowano w Chinach

Materiał opaski kablowej: PA
Wyprodukowano we Francji

MONTAŻ

W przypadku wątpliwości w odniesieniu do montaż należy zwrócić się o poradę do wyspecjalizowanego sprzedawcy!

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyko upadku wskutek odłączenia się elementu base podczas jazdy, gdy zastosowany jest wraz z rurami stożkowymi lub giętymi! Produkt należy montować wyłącznie na prostych rurach o maksymalnej średnicy 120 mm.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku stosowania na widelcach amortyzowanych! Nie montować produktu na widelcach amortyzowanych.

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyko pożarowe z uwagi na możliwość uszkodzenia części roweru (np. akumulatora roweru elektrycznego) w wyniku zastosowania nieodpowiednich śrub! Przed montażem należy się upewnić, czy głębokość wkręcenia i średnica tulei gwintowanych w danym rowerze są odpowiednie dla zastosowanych / dostarczonych śrub.

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyko upadku w wyniku odłączenia się zastosowanych TWIST module podczas jazdy z powodu zastosowania niewłaściwych śrub! Upewnij się, że zastosowane śruby nie wystają i nie zakłócają prawidłowego połączenia base i connector (rys. M). Stosować wyłącznie śruby zgodne z ISO 7380-1 M5.

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyko upadku w wyniku odłączenia się zastosowanych TWIST module podczas jazdy z powodu elementów zakłócających możliwość wskoczenia elementu we właściwe miejsce! Upewnij się, że wokół produktu jest odpowiednia ilość miejsca, żeby base i connector mogły zostać ze sobą prawidłowo połączone. Upewnij się, że wokół produktu nie występują przeszkody, które mogłyby utrudnić prawidłowe połączenie base i connector.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo upadku z powodu dostania się przedmiotów w sprzyczki lub w inne ruchome części roweru! Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że żadne przedmioty nie mogą dostać się do sprzyczki lub innych ruchomych części roweru. W przypadku montażu na widelcu roweru produkt należy montować wyłącznie tulejach gwintowanych, które znajdują się pod kątem 90° w kierunku jazdy (rys. J).

▲ OSTROŻNIE Ryzyko upadku wskutek odłączenia się elementu base podczas jazdy w przypadku niedostatecznego zamocowania! Produkt należy zawsze łączyć z rowerem w co najmniej dwóch punktach mocowania. Przynajmniej jeden z tych punktów mocowania musi być połączeniem gwintowanym.

UWAGA Uszkodzenia części roweru w wyniku zastosowania nieodpowiednich śrub! Śruby są dostępne w dwóch długościach. Należy zwrócić uwagę na głębokość wkręcenia tulei gwintowanych/otworów gwintowanych w rowerze i użyć śruby o odpowiedniej długości (rys. L).

UWAGA Wygięcie produktu z powodu skośnego ustawienia! Użyć dostarczonych podkładek, aby zniwelować ewentualne skośne ustawienie i zapobiec wygięciu produktu (rys. K).

Do montażu dostępne są następujące komponenty (rys. C):

- TWIST vario base (rys. D)
- Podkładka silikonowa (rys. E)
- Opaski kablowe (rys. F)
- Śruby w dwóch długościach (rys. G)
- Podkładki (rys. H)

TWIST vario base można zamontować na rowerze na różne sposoby. Poniżej przedstawiono różne sposoby montażu.

Sposób montażu I – dwa punkty mocowania: jedna śruba, jedna opaska kablowa i podkładka silikonowa (rys. N)

- Wskazówka:** Kontakt między opaską kablową a rurą może spowodować zarysowanie rury. Aby uniknąć zarysowań, należy użyć folii ochronnej (brak w zestawie). Należy używać wyłącznie dostarczonych w zestawie opasek kablowych.
1. Zaciśnąć podkładkę silikonową w górnym lub dolnym otworze wzdłużnym.
 2. Poprowadzić opaskę kablową przez boczny otwór w otworze wzdłużnym z podkładką silikonową.
 3. Produkt należy mocować wyłącznie w przewidzianych przez producenta do tego celu tulejach/otworach gwintowanych na ramie roweru/widelcu roweru. Logo FIDLOCK musi być ustawione, tak jak przedstawiono to na ilustracji (rys. I).

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyko upadku wskutek odłączenia się elementu base podczas jazdy w przypadku nieprawidłowego montażu! W przypadku tylko dwóch punktów mocowania nie mogą się one znajdować w sąsiednich otworach wzdłużnych. Spowodowałoby to brak zamocowania na drugim końcu elementu base. Produkt należy montować wyłącznie zgodnie z instrukcjami.

4. Poprowadzić śrubę przez jeden z otworów wzdłużnych. Zwrócić uwagę na to, aby nie użyć następnego, patrząc od opaski kablowej, otworu wzdłużnego.
5. Dokręcić śrubę za pomocą klucza imbusowego, stosując moment dokręcenia wynoszący 2 niutonometry (Nm).
6. Zamek opaski kablowej umieścić z tyłu rury i zamknąć. Upewnij się, że opaska kablowa nie będzie mogła się zsunąć ani skrócić.
7. Odciąć wystający koniec opaski kablowej.

Sposób montażu II – dwa punkty mocowania: dwie śruby (rys. O)

1. Produkt należy mocować wyłącznie w przewidzianych przez producenta do tego celu tulejach/otworach gwintowanych na ramie roweru/widelcu roweru. Logo FIDLOCK musi być ustawione, tak jak przedstawiono to na ilustracji (rys. I).

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyko upadku wskutek odłączenia się elementu base podczas jazdy w przypadku nieprawidłowego montażu! W przypadku tylko dwóch punktów mocowania nie mogą się one znajdować w sąsiednich otworach wzdłużnych. Spowodowałoby to brak zamocowania na drugim końcu elementu base. Produkt należy montować wyłącznie zgodnie z instrukcjami.

UWAGA Szkody materialne spowodowane nieprawidłowym rozłożeniem masy! Nie należy montować produktu wyłącznie przy użyciu tylko po 1 śruby w zewnętrznych otworach wzdłużnych. W takim przypadku należy zamontować produkt zgodnie z opisem w sekcji „Sposób montażu IV – trzy punkty mocowania: trzy śruby”.

2. Poprowadzić dwie śruby przez otwory wzdłużne.
3. Dokręcić śruby za pomocą klucza imbusowego, stosując moment dokręcenia wynoszący 2 niutonometry (Nm).

Sposób montażu III – trzy punkty mocowania: dwie śruby, jedna opaska kablowa i podkładka silikonowa (rys. P)

- Wskazówka:** Kontakt między opaską kablową a rurą może spowodować zarysowanie rury. Aby uniknąć zarysowań, należy użyć folii ochronnej (brak w zestawie). Należy używać wyłącznie dostarczonych w zestawie opasek kablowych.
1. Zaciśnąć podkładkę silikonową w górnym lub dolnym otworze wzdłużnym.
 2. Poprowadzić opaskę kablową przez boczny otwór w otworze wzdłużnym z podkładką silikonową.
 3. Produkt należy mocować wyłącznie w przewidzianych przez producenta do tego celu tulejach/otworach gwintowanych na ramie roweru/widelcu roweru. Logo FIDLOCK musi być ustawione, tak jak przedstawiono to na ilustracji (rys. I).
 4. Poprowadzić dwie śruby przez dwa otwory wzdłużne.
 5. Dokręcić śruby za pomocą klucza imbusowego, stosując moment dokręcenia wynoszący 2 niutonometry (Nm).
 6. Zamek opaski kablowej umieścić z tyłu rury i zamknąć. Upewnij się, że opaska kablowa nie będzie mogła się zsunąć ani skrócić.
 7. Odciąć wystający koniec opaski kablowej.

Sposób montażu IV – trzy punkty mocowania: trzy śruby (rys. Q)

1. Produkt należy mocować wyłącznie w przewidzianych przez producenta do tego celu tulejach/otworach gwintowanych na ramie roweru/widelcu roweru. Logo FIDLOCK musi być ustawione, tak jak przedstawiono to na ilustracji (rys. I).
2. Poprowadzić trzy śruby przez otwory wzdłużne.
3. Dokręcić śruby za pomocą klucza imbusowego, stosując moment dokręcenia wynoszący 2 niutonometry (Nm).

KORZYSTANIE Z TWIST MODULE

Przed użyciem należy zapoznać się z obsługą produktu oraz akcesoriów oraz sprawdzić ich prawidłowe działanie. Upewnij się, że montaż został przeprowadzony prawidłowo.

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyko upadku w wyniku odłączenia się niezablokowanego TWIST module podczas jazdy w przypadku stosowania na zamontowanej z boku base! W przypadku zamontowanego z boku roweru (np. na widelcu roweru) elementu base niezablokowany TWIST module może podczas jazdy zostać przypadkowo odłączony przez strącenie stopą lub kolaniem albo innym obiektem od base i doprowadzić do upadku. Zamontowany z boku na rowerze element base należy używać wyłącznie w połączeniu z blokowaniem elementem TWIST module (np. TWIST uni connector XL).

Postępowanie zgodnie z instrukcjami z rozdziału „Użytkowanie” z instrukcji użytkownika stosowanego TWIST module.

CZYSZCZENIE

UWAGA Szkody materialne spowodowane myciem w zmywarce lub praniem w prasie! Nie czyścić produktu w zmywarce lub w prasie.

Produkt należy czyścić ręcznie miękką szmatką i czystą wodą.

PRZECHOWYWANIE

UWAGA Szkody materialne generowane przez ekstremalnie wysoką temperaturę! Nie narażać produktu na działanie temperatury powyżej 40°C.

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

UTYLIZACJA

Produkt można wyrzucać do odpadów domowych. W odniesieniu do utylizacji odpadów należą przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dodaaliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkownika była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkownika.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub niewłaściwym użytkowaniem.

W przypadku niewłaściwego użytkowania produktu, stosowania go w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub dokonywania samowolnych napraw, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody.

INFORMACJE O FIRME

Technologia TWIST jest chroniona prawnie przez jeden lub kilka patentów/zgłoszeń patentowych firmy FIDLOCK. Więcej informacji na temat ochrony patentowej produktów z serii TWIST można uzyskać na stronie: www.fid-ip.com

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanover, Niemcy, spółka zarejestrowana w Rejestrze Handlowym, prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Hanowerze pod numerem HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

CS

Před montáž a prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej!

DŮLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli možnému poškození, přečtěte si a dodržujte následující pokyny:

Ogrožení života v důsledku rušení kardiostimulátorů nebo defibrilátorů (ICD) statickými magnetickými poli! Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost mezi výrobkem a kardiostimulátory nebo defibrilátory (ICD).

Hrozi nebezpečí požáru v důsledku poškození součástí jízdního kola (např. akumulátoru elektrokola) použitím nevhodných šroubů! Před montáží se ujistěte, že hloubka zašroubování a průměr závitových pouzder na vašem jízdním kole jsou kompatibilní s použitými/dodanými šrouby.

Nebezpečí pádu uvolněním použitého TWIST module během jízdy při použití nevhodných šroubů! Ujistěte se, že použité šrouby nevyčnívají a nebrání správnému spojení base a connector. Používejte pouze šrouby podle ISO 7380-1 M5.

Nebezpečí pádu uvolněním nezajištěného TWIST module během jízdy při použití bočně namontovaného base! Při base namontovaném bočně na jízdním kole (např. na vidlici jízdního kola) se může nezajištěný TWIST module během jízdy náhodně uvolnit chodidlem, kolennem nebo jiným předmětem z base a vést k pádu. base namontovaný bočně na jízdním kole používejte pouze ve spojení se zajištětelným TWIST module (např. TWIST uni connector XL).

Nebezpečí pádu v důsledku vniknutí předmětů do výpletu nebo jiných pohyblivých částí kola! Před jízdou se ujistěte, že se žádné předměty nemohou zachytit do výpletu ani jiných pohyblivých částí kola. Při montáži na vidlici jízdního kola montujte produkt pouze na závitová pouzdra, která se nacházejí pod úhlem 90° od směru jízdy.

Nebezpečí zranění v důsledku používání na odpružených vidlicích! Produkt nemontujte na odpružené vidlice.

Nebezpečí pádu uvolněním použitého base během jízdy při použití na kónických nebo zahnutých trubkách! Produkt montujte pouze na rovné trubky s max. průměrem 120mm.

Nebezpečí pádu uvolněním použitého TWIST module během jízdy z důvodu překážek, které brání správnému zaskočení! Ujistěte se, že kolem produktu je dostatek místa, aby se base a connector mohly správně spojit. Ujistěte se, že kolem produktu nejsou žádné překážky, které mohou bránit správnému spojení base a connector.

Nebezpečí pádu uvolněním base během jízdy při nesprávné montáži! Při pouze dvou upevňovacích bodech nesmí tyto ležet v sousedních podélných otvorech. To by vedlo k chybějícímu zastavení na druhém konci base. Produkt namontujte podle pokynů.

Nebezpečí zranění v důsledku používání při extrémních sportech! Před provozováním extrémních sportů výrobek zcela odstraňte ze svého vybavení. Výrobek nepoužívejte během provozování extrémních sportů.

Nebezpečí pádu uvolněním base během jízdy při nedostatečném upevnění! Produkt vždy spojte alespoň ve dvou upevňovacích bodech s jízdním kolem. Alespoň jeden z těchto upevňovacích bodů musí být šroubový spoj.

Nebezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoliv druhu na výrobku! Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

Použití v souladu s určením

TWIST je magneticko-mechanický přídržný systém skládající se z base (obr. A) a konektoru (obr. B).

Použití TWIST vario base (dále jen „produkt“, resp. base) dle určeného účelu je montáž a použití na rámu/vidlici jízdního kola ve spojení s TWIST module. Montáž se smí provádět pouze na rovných trubkách, které mají alespoň jedno závitové pouzdro/otvor k tomu určené výrobem.

Při montáži na vidlici jízdního kola se produkt smí používat pouze ve spojení se zajištětelným TWIST module (např. TWIST uni connector XL). Produkt není vhodný pro skoky apod. s jízdním kolem.

Použití je možné výhradně s k tomu určenými originálními výrobky TWIST. V opačném případě nemůže dojít k mechanickému zajištění. Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné a může vést k zraněním, poškozením nebo chybným funkcím.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilita: Rovné trubky s max. průměrem 120mm. Nevhodné pro montáž na odpružené vidlice. Není vhodný k použití s TWIST bike base adapter. Nekompatibilní s ML-BordoMount.

Max. zatížení: Při dvou upevňovacích bodech: 1kg
Při třech upevňovacích bodech: 2,5kg

Teplotní odolnost: max. cca 40°C

Materiál base: PAGF, neodym, nerezová ocel
Materiál silikonové podložky: silikon
Vyrobeno v Číně

Materiál stahovacího pásku: PA
Vyrobeno ve Francii

MONTÁŽ

Pokud si nejste jisti, požádejte o radu svého odborného prodejce montáž!

▲ VAROVÁNÍ Nebezpečí pádu uvolněním použitého base během jízdy při použití na kónických nebo zahnutých trubkách! Produkt montujte pouze na rovné trubky s max. průměrem 120 mm.

▲ VAROVÁNÍ Nebezpečí zranění v důsledku používání na odpružených vidlicích! Produkt nemontujte na odpružené vidlice.

▲ VAROVÁNÍ Hrozi nebezpečí požáru v důsledku poškození součástí jízdního kola (např. akumulátoru elektrokola) použitím nevhodných šroubů! Před montáží se ujistěte, že hloubka zašroubování a průměr závitových pouzder na vašem jízdním kole jsou kompatibilní s použitými/dodanými šrouby.

▲ VAROVÁNÍ Nebezpečí pádu uvolněním použitého TWIST module během jízdy při použití nevhodných šroubů! Ujistěte se, že použité šrouby nevyčnívají a nebrání správnému spojení base a connector (obr. M). Používejte pouze šrouby podle ISO 7380-1 M5.

▲ VAROVÁNÍ Nebezpečí pádu uvolněním použitého TWIST module během jízdy z důvodu překážek, které brání správnému zaskočení! Ujistěte se, že kolem produktu je dostatek místa, aby se base a connector mohly správně spojit. Ujistěte se, že kolem produktu nejsou žádné překážky, které mohou bránit správnému spojení base a connector.

▲ VAROVÁNÍ Nebezpečí pádu v důsledku vniknutí předmětů do výpletu nebo jiných pohyblivých částí kola! Před jízdou se ujistěte, že se žádné předměty nemohou zachytit do výpletu ani jiných pohyblivých částí kola. Při montáži na vidlici jízdního kola montujte produkt pouze na závitová pouzdra, která se nacházejí pod úhlem 90° od směru jízdy (obr. J).

▲ POZOR Nebezpečí pádu uvolněním base během jízdy při nedostatečném upevnění! Produkt vždy spojte alespoň ve dvou upevňovacích bodech s jízdním kolem. Alespoň jeden z těchto upevňovacích bodů musí být šroubový spoj.

UPOZORNĚNÍ Poškození součástí jízdního kola použitím nevhodných šroubů! Jsou obsaženy šrouby ve dvou délkách. Dbejte na hloubku zašroubování závitových pouzder/otvorů na jízdním kole a používejte odpovídající délku šroubů (obr. L).

UPOZORNĚNÍ Ohnutí produktu v důsledku nevyrovnané šikmé polohy! Dodané podložky použijte k vyrovnání případné šikmé polohy a zabránění ohnutí produktu (obr. K).

Pro montáž jsou k dispozici následující součásti (obr. C):
TWIST vario base (obr. D)
Silikonová podložka (obr. E)
Stahovací pásek (obr. F)
Šrouby ve dvou délkách (obr. G)
Podložky (obr. H)

TWIST vario base lze na jízdním kole namontovat různým způsobem. Dále jsou ukázány různé druhy montáže.

Druh montáže I – dva upevňovací body: jeden šroub, jeden stahovací pásek a silikonová podložka (obr. N)

Upozornění: V důsledku kontaktu mezi stahovacím páskem a trubicou se mohou na trubce vyskytnout škrábance. Aby se zabránilo škrábancům, použijte ochrannou fólii rámu (není součástí dodávky). Používejte pouze dodané stahovací pásy.

- Silikonovou podložku upněte do horního nebo spodního podélného otvoru.
- Stahovací pásek vedle bočním otvorem na podélném otvoru se silikonovou podložkou.
- Produkt nasadte na závitová pouzdra/otvory k tomu určené výrobcem na rámu/vidlici jízdního kola. Logo FIDLOCK musí být orientováno, jak je znázorněno (obr. I).

▲ VAROVÁNÍ Nebezpečí pádu uvolněním base během jízdy při nesprávné montáži! Při pouze dvou upevňovacích bodech nesmí tyto ležet v sousedních podélných otvorech. To by vedlo k chybějícímu zastavení na druhém konci base. Produkt namontujte podle pokynů.

- Šroub vedte jedním z podélných otvorů. Dbejte na to, abyste nepoužili další podélný otvor při pohledu od stahovacího pásku.
- Šroub utahujte pomocí imbusového klíče utahovacím momentem šroubu 2 Newtonmetry (Nm).
- Uzávěr stahovacího pásku umístěte na zadní straně trubky a uzavřete. Ujistěte se, že stahovací pásek nemůže sklouznout nebo se pootočit.
- Přečnívající konec stahovacího pásku odřízněte v rovině.

Druh montáže II – dva upevňovací body: dva šrouby (obr. O)

1. Produkt nasadte na závitová pouzdra/otvory k tomu určené výrobcem na rámu/vidlici jízdního kola. Logo FIDLOCK musí být orientováno, jak je znázorněno (obr. I).

▲ VAROVÁNÍ Nebezpečí pádu uvolněním base během jízdy při nesprávné montáži! Při pouze dvou upevňovacích bodech nesmí tyto ležet v sousedních podélných otvorech. To by vedlo k chybějícímu zastavení na druhém konci base. Produkt namontujte podle pokynů.

UPOZORNĚNÍ Věcné škody v důsledku nepříznivého rozdělení zátěže! Produkt nemontujte výhradně pomocí 1 šroubu v každém z vnějších podélných otvorů. Produkt v tomto případě namontujte, jak je popsáno v části „Druh montáže IV – tři upevňovací body: tři šrouby“.

- Dva šrouby vedte podélnými otvory.
- Šrouby utahujte pomocí imbusového klíče utahovacím momentem šroubu 2 Newtonmetry (Nm).

Druh montáže III – tři upevňovací body: dva šrouby, jeden stahovací pásek a silikonová podložka (obr. P)

Upozornění: V důsledku kontaktu mezi stahovacím páskem a trubicou se mohou na trubce vyskytnout škrábance. Aby se zabránilo škrábancům, použijte ochrannou fólii rámu (není součástí dodávky). Používejte pouze dodané stahovací pásy.

- Silikonovou podložku upněte do horního nebo spodního podélného otvoru.
- Stahovací pásek vedle bočním otvorem na podélném otvoru se silikonovou podložkou.
- Produkt nasadte na závitová pouzdra/otvory k tomu určené výrobcem na rámu/vidlici jízdního kola. Logo FIDLOCK musí být orientováno, jak je znázorněno (obr. I).
- Dva šrouby vedte dvěma podélnými otvory.
- Šrouby utahujte pomocí imbusového klíče utahovacím momentem šroubu 2 Newtonmetry (Nm).
- Uzávěr stahovacího pásku umístěte na zadní straně trubky a uzavřete. Ujistěte se, že stahovací pásek nemůže sklouznout nebo se pootočit.
- Přečnívající konec stahovacího pásku odřízněte v rovině.

Druh montáže IV – tři upevňovací body: tři šrouby (obr. Q)

- Produkt nasadte na závitová pouzdra/otvory k tomu určené výrobcem na rámu/vidlici jízdního kola. Logo FIDLOCK musí být orientováno, jak je znázorněno (obr. I).
- Tři šrouby vedte podélnými otvory.
- Šrouby utahujte pomocí imbusového klíče utahovacím momentem šroubu 2 Newtonmetry (Nm).

Použití s TWIST MODULE

Před použitím se seznáme s manipulací s výrobkem a seřazením a zkontrolujte jejich bezvadnou funkci. Ujistěte se, že montáž byla provedena správně.

▲ VAROVÁNÍ Nebezpečí pádu uvolněním nezajištěného TWIST module během jízdy při použití bočně namontovaného base! Při base namontované bočně na jízdním kole (např. na vidlici jízdního kola) se může nezajištěný TWIST module během jízdy náhodně uvolnit chodidlem, kolennem nebo jiným předmětem z base a vést k pádu. base namontovaný bočně na jízdním kole používejte pouze ve spojení se zajištětelným TWIST module (např. TWIST uni connector XL).

Postupujte podle pokynů v části „Použití“ v návodu k použití TWIST module.

ČIŠTĚNÍ

UPOZORNĚNÍ Věcné škody v důsledku čištění v myčce nebo pračce! Výrobek nečistěte v myčce na nádobí ani v pračce.

Produkt čistěte ručně měkkým hadříkem a čistou vodou.

USCHOVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ Poškození majetku v důsledku extrémního tepla! Výrobek nevystavujte teplotám nad přibližně 40°C.

Výrobek uschovejte na suchém místě.

LIKVIDACE

Výrobek lze zlikvidovat s domovním odpadem. Při likvidaci dodržujte platné ekologické předpisy ve vaší zemi.

ZÁRUKA

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nejpřesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost. Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nebo použití nikoli v souladu s určením nepřebíráme žádnou odpovědnost. Pokud je výrobek používán k jinému účelu, nesprávně nebo svolněno opravovan, nepřebírá se žádná odpovědnost za jakékoli poškození.

IMPRESUM

Technologie TWIST je právně chráněna jedním nebo několika patenty/patentovými přihláškami firmy FIDLOCK. Další informace o patentové ochraně řady výrobků TWIST naleznete na adrese: www.fid-ip.com

Další informace naleznete na našich webových stránkách: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Německo, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

RU

Внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации перед монтажом и первым использованием изделия и храните ее!

ВАЖНО: УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание возможного ущерба прочтите следующие указания и следуйте им:

Опасность для жизни вследствие неполадок кардиостимуляторов или дефибрилляторов (ICD) из-за статических магнитных полей! Всегда соблюдайте достаточное расстояние между изделием и кардиостимуляторами или дефибрилляторами (ICD).

Опасность возгорания из-за повреждения деталей велосипеда (напр., аккумулятора электровелосипеда) в результате использования неподходящих болтов! Перед установкой проверьте, подходит ли глубина винчивания и диаметр резьбовых втулок на велосипеде для использованных/входящих в комплект болтов.

Опасность падения в результате отсоединения используемого TWIST module во время поездки из-за использования неподходящих болтов! Убедитесь, что используемые болты не выступают и не препятствуют правильному соединению *base* и *connector*. Используйте только болты в соответствии с ISO 7380-1 M5.

Опасность падения в результате отсоединения используемого TWIST module во время поездки при использовании установленного сбоку base! Если *base* установлен сбоку на велосипеде (напр. на велосипедной вилке), не заблокированный TWIST module может во время движения быть случайно отсоединен стопой, коленом или другими объектами от *base* и привести к падению. Установленный сбоку на велосипеде *base* можно использовать только с блокируемым TWIST module (напр., TWIST uni connector XL).

Опасность падения в случае попадания предметов в спицы или иные подвижные детали велосипеда! Перед началом движения убедитесь, что никакие предметы не могут попасть в спицы или иные подвижные детали велосипеда. При монтаже на вилку велосипеда устанавливайте продукт только на резьбовые втулки, расположенные под углом 90° к направлению движения.

Риск получения травмы из-за использования на амортизационных вилках! Не устанавливайте продукт на амортизационных вилках.

Опасность падения в результате отсоединения base во время поездки при использовании на конических или изогнутых трубах! Устанавливайте продукт только на прямые трубы с максимальным диаметром 120 мм.

Опасность падения в результате отсоединения используемого TWIST module во время поездки из-за препятствий, которые мешают правильной фиксации! Обеспечить, чтобы вокруг изделия было достаточно места, а *base* и *connector* можно было правильно соединить. Убедитесь, что вокруг изделия отсутствуют препятствия, которые мешают правильному соединению *base* и *connector*.

Опасность падения в результате отсоединения base во время поездки при неправильной установке! Если имеется только две точки крепления, они не должны находиться в соседних продольных отверстиях. Это привело бы к отсутствию поддержки на другом конце *base*. Устанавливайте продукт только в соответствии с инструкциями.

Риск получения травмы из-за использования во время занятий экстремальными видами спорта! Полностью снимите изделие со своего снаряжения перед занятиями экстремальными видами спорта. Не используйте изделие во время занятий экстремальными видами спорта.

Опасность падения в результате отсоединения base во время поездки при недостаточном креплении! Всегда подсединяйте продукт к велосипеду как минимум в двух точках крепления. Хотя бы одна из этих точек крепления должна быть винтовым соединением.

Риск получения травмы из-за дефектов любого рода на изделии! Немедленно прекратить использование и обратиться в магазин.

Использование по назначению

TWIST – это магнитно-механическая система крепления, состоящая из *base* (рис. A) и *connector* (рис. B).

Использованием TWIST vario base (ниже «продукт» или *base*) по назначению являются монтаж и размещение на раме велосипеда/на вилке вместе с TWIST module. Монтаж может осуществляться только на прямых трубах, имеющих хотя бы одну резьбовую втулку/резьбовое отверстие, предусмотренное производителем.

При монтаже на велосипедной вилке продукт можно использовать только с блокируемым TWIST module (напр., TWIST uni connector XL).

Продукт не подходит для прыжков и т.д. на велосипеде.

Изделие должно применяться только вместе с предназначенными для этого оригинальными изделиями TWIST. В противном случае не будет обеспечена механическая фиксация.

Любое применение, отличающееся от использования по назначению, считается ненадежным и может привести к травмам, повреждениям или неправильному функционированию.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Совместимость: Прямые трубы с максимальным диаметром 120 мм. Не подходит для установки на амортизационные вилки. Не подходит для использования с TWIST bike base adapter. Не совместим с ML-BordoMount.

Макс. нагрузка:

- С двумя точками крепления: 1кг
- С тремя точками крепления: 2,5кг

Температурная устойчивость: макс. ок. 40°C

Материал *base*: Стеклонаполненный полиамид PAGF, неонид, нержавеющая сталь

Материал силиконовой подложки: силикон
Сделано в Китае

Материал кабельной стяжки: ПА
Сделано во Франции

МОНТАЖ

Если у вас имеются вопросы по монтажу, обратитесь за советом в магазин!

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасность падения в результате отсоединения base во время поездки при использовании на конических или изогнутых трубах!** Устанавливайте продукт только на прямые трубы с максимальным диаметром 120 мм.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Риск получения травмы из-за использования на амортизационных вилках!** Не устанавливайте продукт на амортизационных вилках.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасность возгорания из-за повреждения деталей велосипеда (напр., аккумулятора электровелосипеда) в результате использования неподходящих болтов!** Перед установкой проверьте, подходят ли глубина винчивания и диаметр резьбовых втулок на велосипеде для использованных/входящих в комплект болтов.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасность падения в результате отсоединения используемого TWIST module во время поездки из-за использования неподходящих болтов!** Убедитесь, что используемые болты не выступают и не препятствуют правильному соединению *base* и *connector* (рис. M). Использовать только болты согласно ISO 7380-1 M5.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасность падения в результате отсоединения используемого TWIST module во время поездки из-за препятствий, которые мешают правильной фиксации!** Обеспечить, чтобы вокруг изделия было достаточно места, а *base* и *connector* можно было правильно соединить. Убедитесь, что вокруг изделия отсутствуют препятствия, которые мешают правильному соединению *base* и *connector*.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасность падения в случае попадания предметов в спицы или иные подвижные детали велосипеда!** Перед началом движения убедитесь, что никакие предметы не могут попасть в спицы или иные подвижные детали велосипеда. При монтаже на вилку велосипеда устанавливайте продукт только на резьбовые втулки, расположенные под углом 90° к направлению движения (рис. J).

▲ ОСТОРОЖНО **Опасность падения в результате отсоединения base во время поездки при недостаточном креплении!** Всегда подсединяйте продукт к велосипеду как минимум в двух точках крепления. Хотя бы одна из этих точек крепления должна быть винтовым соединением.

ВНИМАНИЕ **Повреждение компонентов велосипеда из-за использования неподходящих болтов!** Болты поставляются в двух вариантах длины. Обратите внимание на глубину винчивания резьбовых втулок/резьбовых отверстий на велосипеде и используйте болт соответствующей длины (рис. L).

ВНИМАНИЕ **Деформация продукта из-за несбалансированного смещения!** Используйте шайбы из комплекта поставки, чтобы компенсировать перекокс и предотвратить деформацию продукта (рис. K).

Для установки доступны следующие компоненты (рис. C):

- TWIST vario base (рис. D)
- силиконовая подложка (рис. E)
- кабельная стяжка (рис. F)
- болты в двух вариантах длины (рис. G)
- подкладные шайбы (рис. H)

TWIST vario base можно установить на велосипед различными способами. Ниже показаны различные типы установки.

Тип установки I – две точки крепления: один болт, одна кабельная стяжка и силиконовая подложка (рис. N)

Указание: Контакт кабельной стяжки с трубой может привести к появлению царапин на трубе. Используйте защитную пленку (не входит в комплект поставки), чтобы избежать царапин. Используйте только кабельные стяжки из комплекта поставки.

- Зажмите силиконовую подложку в верхнем или нижнем продольном отверстии.
- Проведите кабельную стяжку через боковое отверстие на продольном отверстии с помощью силиконовой прокладки.
- Установите продукт на резьбовые втулки/резьбовые отверстия, предусмотренные производителем на раме/вилке велосипеда. При этом логотип FIDLOCK должен быть расположен как на рисунке (рис. I).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасность падения в результате отсоединения base во время поездки при неправильной установке!** Если имеется только две точки крепления, они не должны находиться в соседних продольных отверстиях. Это привело бы к отсутствию поддержки на другом конце *base*. Устанавливайте продукт только в соответствии с инструкциями.

- Вставьте болт в одно из продольных отверстий. Следите за тем, чтобы не использовать следующее продольное отверстие, которое видно со стороны кабельной стяжки.
- Попеременно затяните болт с помощью торцового шестигранного ключа с моментом 2 ньютона-метра (Нм).
- Расположите замок кабельной стяжки на задней стороне трубы и закройте его. Убедитесь, что кабельная стяжка не соскальзывает и не перекручивается.
- Отрежьте выступающий конец кабельной стяжки заподлицо.

Тип установки II – две точки крепления: два винта (рис. O)

1. Установите продукт на резьбовые втулки/резьбовые отверстия, предусмотренные производителем на раме/вилке велосипеда. При этом логотип FIDLOCK должен быть расположен как на рисунке (рис. I).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасность падения в результате отсоединения base во время поездки при неправильной установке!** Если имеется только две точки крепления, они не должны находиться в соседних продольных отверстиях. Это привело бы к отсутствию поддержки на другом конце *base*. Устанавливайте продукт только в соответствии с инструкциями.

ВНИМАНИЕ **Имущественный ущерб из-за неблагоприятного распределения нагрузки!** Не устанавливайте продукт, используя только 1 болт в каждом из внешних продольных отверстий. В этом случае установите продукт, как описано в разделе «Тип установки IV – три точки крепления: три винта».

- Проведите два болты через продольные отверстия.
- Попеременно затяните болты с помощью торцового шестигранного ключа с моментом 2 ньютона-метра (Нм).

Тип установки III – три точки крепления: два болта, одна кабельная стяжка и силиконовая подложка (рис. P)

Указание: Контакт кабельной стяжки с трубой может привести к появлению царапин на трубе. Используйте защитную пленку (не входит в комплект поставки), чтобы избежать царапин. Используйте только кабельные стяжки из комплекта поставки.

- Зажмите силиконовую подложку в верхнем или нижнем продольном отверстии.
- Проведите кабельную стяжку через боковое отверстие на продольном отверстии с помощью силиконовой прокладки.
- Установите продукт на резьбовые втулки/резьбовые отверстия, предусмотренные производителем на раме/вилке велосипеда. При этом логотип FIDLOCK должен быть расположен как на рисунке (рис. I).
- Вставьте два болта в два продольных отверстия.
- Попеременно затяните болты с помощью торцового шестигранного ключа с моментом 2 ньютона-метра (Нм).
- Расположите замок кабельной стяжки на задней стороне трубы и закройте его. Убедитесь, что кабельная стяжка не соскальзывает и не перекручивается.
- Отрежьте выступающий конец кабельной стяжки заподлицо.

Тип установки IV – три точки крепления: три винта (рис. Q)

1. Установите продукт на резьбовые втулки/резьбовые отверстия, предусмотренные производителем на раме/вилке велосипеда. При этом логотип FIDLOCK должен быть расположен как на рисунке (рис. I).

- Проведите три болты через продольные отверстия.
- Попеременно затяните болты с помощью торцового шестигранного ключа с моментом 2 ньютона-метра (Нм).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С TWIST MODULE

Перед использованием ознакомьтесь с обращением с изделием и принадлежностями, а также проверьте их функционирование. Убедитесь в том, что сборка осуществлена правильно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасность падения в результате отсоединения используемого TWIST module во время поездки при использовании установленного сбоку base!** Если *base* установлен сбоку на велосипеде (напр. на велосипедной вилке), не заблокированный TWIST module может во время движения быть случайно отсоединен стопой, коленом или другими объектами от *base* и привести к падению. Установленный сбоку на велосипеде *base* можно использовать только с блокируемым TWIST module (напр., TWIST uni connector XL).

Соблюдайте инструкции в разделе «Использование» в инструкции по эксплуатации используемого TWIST module.

ОЧИСТКА

ВНИМАНИЕ **Имущественный ущерб из-за очистки в посудомоечной или стиральной машине!** Не чистить изделие в посудомоечной или стиральной машине.

Изделие очищать вручную мягкой тканью и чистой водой.

ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ **Имущественный ущерб от экстремальной жары!** Не подвергать изделие воздействию температур выше ок. 40°C.

Хранить изделие в сухом месте.

УТИЛИЗАЦИЯ

Изделие можно утилизировать с бытовым мусором. Соблюдайте действующие в вашей стране положения по охране окружающей среды, касающиеся утилизации.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Мы приложили все усилия, чтобы составить инструкцию по эксплуатации правильно и как можно более точно. Мы не можем полностью исключить отклонения, поэтому не можем взять на себя ответственность за ошибки в предоставленной инструкции по эксплуатации.

Мы не несем никакой ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации или использования не по назначению.

Если изделие будет использоваться не по назначению, ненадлежащим образом или самостоятельно ремонтироваться, мы не возмем на себя ответственность за возможно причиненный ущерб.

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Технология TWIST защищена в правовом смысле одним или несколькими патентами/патентными заявками FIDLOCK. Дополнительная информация по патентной защите серии изделий TWIST приведена на: www.fid-ip.com

Более подробная информация приведена на нашем веб-сайте: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Германия, Amtsgericht Hannover (Участковый суд Ганновера), HRB 204281, эл. почта: info-bike@fidlock.com

Pred montáž a prvým použitím si, prosím, starostlivo prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho!

DÔLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Abyste predišli možnému poškodeniu, prečítajte si nižšie uvedené pokyny a postupujte podľa nich:

Ohrôzenia života v dôsledku rušenia kardiostimulátorov alebo defibrilátorov (ICD) spôsobené statickými magnetickými polami! Pred jazdou uistite, že dostatočnú vzdialenosť medzi výrobkom a kardiostimulátormi alebo defibrilátormi (ICD).

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku poškodenia časti bicykla (napr. batérie e-biku) ako následku použitia nevhodných skrutiek! Pred montážou sa uistite, že hĺbka zaskrutkovania a priemer puzdier so závitom na vašom bicykli sú kompatibilné s použitými/dodanými skrutkami.

Nebezpečenstvo pádu v dôsledku uvoľnenia TWIST module počas jazdy pri použití nevhodných skrutiek! Uistite sa, že použité skrutky nevyčnievajú a nebránia správnejmu spojeniu *base* a *connector*. Používajte len skrutky podľa normy ISO 7380-1 M5.

Nebezpečenstvo pádu v dôsledku uvoľnenia TWIST module počas jazdy pri použití bočne namontovanej základne base! Ak je základňa *base* namontovaná na boku bicykla (napr. na vidlici bicykla) nezablokovaná, TWIST module sa môže počas jazdy náhodne odpojiť od základne *base* nohou, kolenom alebo inými predmetmi a spôsobiť pád. Základňu *base* namontovanú na boku bicykla používajte len v spojení s uzamykateľným TWIST module (napr. TWIST uni connector XL).

Nebezpečenstvo pádu spôsobeného predmetmi zachytenými v špičiach alebo iných pohyblivých častiach bicykla! Pred jazdou sa uistite, že žiadne predmety sa nemôžu zachytiť do špic alebo iných pohyblivých častí bicykla. Pri montáži výrobku na vidlicu bicykla namontujte výrobok iba na závitové puzdrá, ktoré sú v uhle 90° k smeru jazdy.

Nebezpečenstvo zranenia pri použití na odpružených vidliciach! Nemontujte výrobok na odpružené vidlice.

Nebezpečenstvo pádu, ak sa základňa base uvoľní počas jazdy pri použití na kužeľových alebo zakrivených rúrkach! Výrobok montujte iba na rovné rúrky s maximálnym priemerom 120mm.

Nebezpečenstvo pádu v dôsledku uvoľnenia TWIST module počas jazdy spôsobené prekážkami, ktoré bránia správnejmu zapadnutiu! Uistite sa, že okolo výrobku je dostatok miesta, aby sa *base* a *connector* mohli správne spojiť. Uistite sa, že okolo výrobku nie sú žiadne prekážky, ktoré by mohli brániť správnejmu pripojeniu *base* a *connector*.

Nebezpečenstvo pádu, ak sa základňa base uvoľní počas jazdy, ak je nesprávne namontovaná! Ak existujú iba dva upevňovacie body, nesmú byť v susedných pozdĺžnych otvoroch. To by malo za následok nedostatok podpory na druhom konci základne *base*. Výrobok zostavte iba podľa pokynov.

Nebezpečenstvo zranenia pri používaní počas extrémnych športov! Pred začatím extrémnych športov úplne odoberte výrobok z vášho vybavenia. Výrobok nepoužívajte pri extrémnych športoch.

Nebezpečenstvo pádu, ak sa základňa base uvoľní počas jazdy, ak je nedostatočne upevnená! Výrobok vždy upevnite k bicyklu aspoň na dvoch upevňovacích bodoch. Aspoň jeden z týchto upevňovacích bodov musí byť skrutkový spoj.

Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku vzniknutej nedostatok akéhokoľvek druhu na výrobku! Okamžite prestaňte používať a kontaktujte svojho predajcu.

Použitie podľa určenia

TWIST je magneticko-mechanický systém držiakov pozostávajúci z *base* (obr. A) a *connectora* (obr. B).

Použitie podľa určenia základne TWIST vario base (ďalej len „výrobok“) alebo základňa *base* je montáž a používanie na ráme bicykla/na vidlici spolu s TWIST module. Montáž môže byť vykonaná len na rovných rúrkach, ktoré majú aspoň jedno závitové/puzdro/závitový otvor poskytnutý výrobcom. Pri montáži na na vidlicu bicykla sa výrobok môže používať len v spojení s uzamykateľným TWIST module (napr. TWIST uni connector XL).

Výrobok je nevhodný na skoky na bicykli a pod. Použitie smie byť vylúčené v spojení s originálnymi výrobkami určenými na tento účel TWIST. Inak nemôže dôjsť k mechanickému zapadnutiu. Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od určeného použitia, sa považuje za nesprávne a môže viesť k zraneniam, poškodeniam alebo k chybným funkciám.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilita: Rovné rúrky s maximálnym priemerom 120mm. Nie je vhodný pre montáž na odpružené vidlice. Nie je vhodný na používanie s TWIST bike base adapter. Nie je kompatibilný s ML-BordoMount.

Maximálne zaťaženie:

- S dvomi upevňovacími bodmi: 1kg
- S tromi upevňovacími bodmi: 2,5kg

Teplotná odolnosť: max. asi 40°C

Materiál základne *base*: PAGF, neodým, nehrdzavejúca oceľ

Materiál silikónová podložka: silikón

Vyrobené v Číne

Materiál sťahovacej pásky: PA

Vyrobené vo Francúzsku

MONTÁŽ

Ak si nie ste istí ohľadom montáže, požiadajte o radu odborného predajcu!

▲ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo pádu, ak sa základňa base uvoľní počas jazdy pri použití na kužeľových alebo zakrivených rúrkach! Výrobok montujte iba na rovné rúrky s maximálnym priemerom 120 mm.

▲ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo zranenia pri použití na odpružených vidliciach! Nemontujte výrobok na odpružené vidlice.

▲ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku poškodenia časti bicykla (napr. batérie e-biku) ako následku použitia nevhodných skrutiek! Pred montážou sa uistite, že hĺbka zaskrutkovania a priemer puzdier so závitom na vašom bicykli sú kompatibilné s použitými/dodanými skrutkami.

▲ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo pádu v dôsledku uvoľnenia TWIST module počas jazdy pri použití nevhodných skrutiek! Uistite sa, že použité skrutky nevyčnievajú a nebránia správnejmu spojeniu *base* a *connector* (obr. M). Používajte len skrutky podľa normy ISO 7380-1 M5.

▲ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo pádu v dôsledku uvoľnenia TWIST module počas jazdy spôsobené prekážkami, ktoré bránia správnejmu zapadnutiu! Uistite sa, že okolo výrobku je dostatok miesta, aby sa *base* a *connector* mohli správne spojiť. Uistite sa, že okolo výrobku nie sú žiadne prekážky, ktoré by mohli brániť správnejmu pripojeniu *base* a *connector*.

▲ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo pádu spôsobeného predmetmi zachytenými v špičiach alebo iných pohyblivých častiach bicykla! Pred jazdou sa uistite, že žiadne predmety sa nemôžu zachytiť do špic alebo iných pohyblivých častí bicykla. Pri montáži výrobku na vidlicu bicykla namontujte výrobok iba na závitové puzdrá, ktoré sú v uhle 90° k smeru jazdy (obr. J).

▲ UPOZORNENIE Nebezpečenstvo pádu, ak sa základňa base uvoľní počas jazdy, ak je nedostatočne upevnená! Výrobok vždy upevnite k bicyklu aspoň na dvoch upevňovacích bodoch. Aspoň jeden z týchto upevňovacích bodov musí byť skrutkový spoj.

POZOR! Poškodenie častí bicykla v dôsledku použitia nevhodných skrutiek! Súčasťou balenia sú dve dišky skrutiek. Dávajte pozor na hĺbku zaskrutkovania závitových puzdier/otvorov so závitom na bicykli a použite vhodnú dišku skrutiek (obr. L).

POZOR! Ohnutie výrobku v dôsledku nevyrovnanej šikmej polohy! Použite dodané podložky, aby ste vyrovnali akékoľvek nesprávne nastavenie a zabránili ohnaniu výrobku (obr. K).

Na montáž sú k dispozícii nasledujúce časti (obr. C):

TWIST vario base (obr. D)

Silikónová podložka (obr. E)

Sťahovacia páska (obr. F)

Skrutky s dvomi diškami (obr. G)

Podložky (obr. H)

Základňu TWIST vario base je možné na bicykel namontovať rôznymi spôsobmi. Nižšie sú uvedené rôzne spôsoby montáže.

Spôsob montáže I - dva upevňovacie body: skrutka, sťahovacia páska a silikónová podložka (obr. N)

Upozornenie: Kontakt medzi sťahovacou páskou a rúrkou môže spôsobiť škrabance na rúrke. Použite ochrannú fóliu na rám (nie je súčasťou balenia), aby ste zabránili poškriabaniu. Používajte len dodané sťahovacie pásy.

1. Upevnite silikónovú podložku do horného alebo spodného pozdĺžneho otvoru.
2. Sťahovaciu pásku vedte cez bočný pozdĺžny otvor v štrbine so silikónovou podložkou.
3. Výrobok umiestnite na závitové puzdrá/otvory so závitom poskytnuté výrobcom na ráme/vidlici bicykla. Logo FIDLOCK musí byť zarovnané tak, ako je znázornené na obrázku (obr. I).

▲ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo pádu, ak sa základňa base uvoľní počas jazdy, ak je nesprávne namontovaná! Ak existujú iba dva upevňovacie body, nesmú byť v susedných pozdĺžnych otvoroch. To by malo za následok nedostatok podpory na druhom konci základne *base*. Výrobok zostavte iba podľa pokynov.

4. Vedte skrutku cez jeden z pozdĺžnych otvorov. Dávajte pozor, aby ste nepoužili sťahovaciu pásku najbližšie k pozdĺžnemu otvoru.
5. Skrutku utiahajte pomocou kľúča s vnútorným šesťstranom s utahovacím momentom 2 Newton metra (Nm).
6. Uzáver sťahovacej pásky umiestnite na zadnú stranu rúrky a zatvorte ho. Dbajte na to, aby sa sťahovacia páska nemohla zošmyknúť alebo skrútiť.
7. Zarovno odrežte vyčnievajúci koniec sťahovacej pásky.

Spôsob montáže II - dva upevňujúce body: dve skrutky (obr. O)

1. Výrobok umiestnite na závitové puzdrá/otvory so závitom poskytnuté výrobcom na ráme/vidlici bicykla. Logo FIDLOCK musí byť zarovnané tak, ako je znázornené na obrázku (obr. I).

▲ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo pádu, ak sa základňa base uvoľní počas jazdy, ak je nesprávne namontovaná! Ak existujú iba dva upevňovacie body, nesmú byť v susedných pozdĺžnych otvoroch. To by malo za následok nedostatok podpory na druhom konci základne *base*. Výrobok zostavte iba podľa pokynov.

POZOR! Škody na majetku v dôsledku nesprávneho rozloženia zaťaženia! Nemontujte výrobok len po 1 skrutke na každý z vonkajších pozdĺžnych otvorov. V tomto prípade namontujte výrobok podľa popisu v časti „Spôsob montáže IV – tri upevňovacie body: tri skrutky“.

2. Vedte skrutky cez pozdĺžne otvory.
3. Utiahajte skrutky pomocou kľúča s vnútorným šesťstranom s utahovacím momentom 2 Newton metra (Nm).

Spôsob montáže III - tri upevňovacie body: dve skrutky, sťahovacia páska a silikónová podložka (obr. P)

Upozornenie: Kontakt medzi sťahovacou páskou a rúrkou môže spôsobiť škrabance na rúrke. Použite ochrannú fóliu na rám (nie je súčasťou balenia), aby ste zabránili poškriabaniu. Používajte len dodané sťahovacie pásy.

1. Upevnite silikónovú podložku do horného alebo spodného pozdĺžneho otvoru.
2. Sťahovaciu pásku vedte cez bočný pozdĺžny otvor v štrbine so silikónovou podložkou.
3. Výrobok umiestnite na závitové puzdrá/otvory so závitom poskytnuté výrobcom na ráme/vidlici bicykla. Logo FIDLOCK musí byť zarovnané tak, ako je znázornené na obrázku (obr. I).
4. Vedte dve skrutky cez dva pozdĺžne otvory.
5. Utiahajte skrutky pomocou kľúča s vnútorným šesťstranom s utahovacím momentom 2 Newton metra (Nm).
6. Uzáver sťahovacej pásky umiestnite na zadnú stranu rúrky a zatvorte ho. Dbajte na to, aby sa sťahovacia páska nemohla zošmyknúť alebo skrútiť.
7. Zarovno odrežte vyčnievajúci koniec sťahovacej pásky.

Spôsob montáže IV – tri upevňovacie body: tri skrutky (obr. Q)

1. Výrobok umiestnite na závitové puzdrá/otvory so závitom poskytnuté výrobcom na ráme/vidlici bicykla. Logo FIDLOCK musí byť zarovnané tak, ako je znázornené na obrázku (obr. I).

2. Vedte tri skrutky cez pozdĺžne otvory.
3. Utiahajte skrutky pomocou kľúča s vnútorným šesťstranom s utahovacím momentom 2 Newton metra (Nm).

POUŽÍVANIE S TWIST MODULE

Pred používaním sa oboznámte so zaochádzaním s výrobkom a príslušenstvom a skontrolujte ich správnu funkciu. Uistite sa, že montáž bola vykonaná správne.

▲ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo pádu v dôsledku uvoľnenia TWIST module počas jazdy pri použití bočne namontovanej základne base! Ak je základňa *base* namontovaná na boku bicykla (napr. na vidlici bicykla) nezablokovaná, TWIST module sa môže počas jazdy náhodne odpojiť od základne *base* nohou, kolenom alebo inými predmetmi a spôsobiť pád. Základňu *base* namontovanú na boku bicykla používajte len v spojení s uzamykateľným TWIST module (napr. TWIST uni connector XL).

Postupujte podľa pokynov v časti „Používanie“ v návode na použitie TWIST module.

ČISTENIE

POZOR! Vecné škody v dôsledku umývania v umývačke riadu alebo v pračke! Výrobok neumývajte v umývačke riadu ani v pračke.

Výrobok čistite ručne mäkkou textúrou a čistou vodou.

ULOŽENIE

POZOR! Vecné škody v dôsledku extrémneho tepla! Nevystavujte výrobok teplotám vyšším ako cca 40°C.

Výrobok skladujte na suchom mieste.

LIKVIDÁCIA

Výrobok možno zlikvidovať s domácim odpadom. Pri likvidácii dodržujte ekologické predpisy platné vo vašej krajine.

RUČENIE

Vývinili sme všetko úsilie, aby bol návod na použitie správny, úplný a čo najpresnejší. Odchýlky nie je možné úplne vylúčiť, takže za chyby v poskytnutom návode na použitie nie je možné ručiť.

Za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie alebo nesprávnym používaním nenesieme žiadnu zodpovednosť.

Ak sa výrobok nepoužíva podľa určenia, nesprávne alebo svojvoľne opravuje, nie je možné ručiť za prípadné škody.

IMPRESSUM

Technológia TWIST je právne chránená jedným alebo viacerými patentmi/patentovými príhláškami spoločnosti FIDLOCK. Ďalšie informácie o patentevej ochrane radu výrobkov TWIST nájdete na: www.fid-ip.com

Pre bližšie informácie navštívte našu webovú stránku:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland/ Nemecko, AG Hannover, HRB 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

Felszerelés és első használat előtt gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg!

FONTOS: BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az esetleges károk megelőzése érdekében olvassa el és kövesse az alábbi utasításokat:

Életveszély a statikus mágneses mezők által a szívrítmus-szabályozóknak vagy a defibrillátoroknak (ICD) okozott működési zavarok miatt! Mindig tartson elegendő távolságot a termék és szívrítmus-szabályozók vagy defibrillátorok (ICD) között.

Tűzveszély a kerékpár alkatrészek károsodása miatt (pl. E-Bike akkumulátor) a nem megfelelő csavarok használata miatt! Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kerékpáron lévő menetes perselyek becsavarási mélysége és átmérője kompatibilis a használt/mellékelt csavarokkal. **Nem megfelelő csavarok használata esetén menet közben a TWIST module kilazulhat és zuhanásvészelyt eredményez!** Ügyeljen arra, hogy a használt csavarok ne nyúljanak ki, és ne akadályozzák a base és a connector megfelelő csatlakoztatását. Csak az ISO 7380-1 M5 szabványnak megfelelő csavarokat használjon.

A le nem zárt TWIST module menet közben kilazulhat és az oldalra szerelt base használata közben zuhanásvészelyhez vezethet! A kerékpár oldalára (pl. a villára) szerelt base esetén a le nem zárt TWIST module menet közben a lábával vagy a térdével, illetve más tárgyakkal véletlenül leválthat a base alkatrésztől, majd zuhanáshoz vezethet. Csak a kerékpár oldalára szerelt base használható lezárható TWIST module alkatrésszel (pl. TWIST uni connector XL) együtt.

Zuhanásvészély a kerékpár külőibe vagy más mozgó részeibe kerülő tárgyak miatt! Indulás előtt győződjön meg arról, hogy semmilyen tárgy nem kerülhet a kerékpár külőibe vagy más mozgó részeibe. Amikor a terméket a kerékpárvillára szereli, csak olyan menetes perselyekre szerelje fel, amelyek 90°-os szöveget zárnak be a menetiránnyal.

Sérülésveszély a felfüggesztő villák használatá miatt! Ne szerelje fel a terméket felfüggesztő villákra.

Zuhanásvészély, ha a base vezetés közben kilazul, ha kúpos vagy ívelt csövön használják! A terméket csak egyenes, legfeljebb 120mm átmérőjű csövekre szerelje fel.

A helyes bekattanást akadályozó helyzetek miatt a TWIST module kilazulhat és zuhanásvészelyt eredményez! Győződjön meg róla, hogy a termék körül elegendő hely legyen, hogy a base és a connector megfelelően csatlakozhasson egymáshoz. Ügyeljen arra, hogy a termék körül ne legyenek akadályok, amelyek akadályozzák a base és a connector megfelelő csatlakoztatását.

Zuhanásvészély, ha a base vezetés közben kilazul helytelen felszerelés miatt! Ha csak két rögzítési pont van, akkor azok nem lehetnek szomszédos hornyolt lyukakban. Ez a tartás hiányát eredményezné a base másik végén. A terméket csak az utasításoknak megfelelően szerelje össze.

Sérülésveszély extrém sportoknak történő használat miatt! Extrém sportok gyakorlása előtt teljesen távolítsa el a terméket a felszereléséről. Ne használja a terméket extrém sportok gyakorlása közben.

Zuhanásvészély, ha a base vezetés közben kilazul elégtelen rögzítés miatt! Mindig csatlakoztassa a terméket a kerékpárhoz legalább két rögzítési ponton. A rögzítési pontok közül legalább az egyik legyen csavaros csatlakozású.

Sérülésveszély a termék bármilyen előforduló hibájából eredően! Azonnal hagyja abba a használatot és keresen fel egy szaküzletet.

Rendeltetészerű használat

A TWIST egy mágneses tartórendszer, amely egy base (ábra A) és egy connector (ábra B) részből áll.

A TWIST vario base (a továbbiakban „termék” ill. base) rendeltetészerű használatra a kerékpárkereten, illetve villán megfelelő felszerelés és használat egy TWIST module alkatrésszel együtt. Csak olyan egyenes csövekre szerelhető, amelyeken legalább egy, a gyártó által biztosított menetes persely/menetes furat van.

Kerékpárvillára szerelve a termék csak zárható TWIST module (pl. TWIST uni connector XL) termékekkel együtt használható.

A termék nem alkalmas kerékpáron ugratáshoz stb. Csak a rendeltetészerű TWIST- eredeti termékekkel használható. Ellenkező esetben a mechanikus reteszelés nem történik meg. Minden rendeltetészerű használati eltérő használat rendeltetésellenesnek minősül és sérülést, károsodást vagy hibás működést okozhat.

MŰSZAKI ADATOK

Kompatibilitás: Egyenes csövek maximum 120mm átmérővel. Nem alkalmas fűggesztővillákra való felszerelésre. Nem használható a TWIST bike base adapter. *ML-BordoMount* alkatrésszel nem kompatibilis.

Max. terhelés:

Két rögzítési ponttal: 1kg
Három rögzítési ponttal: 2,5kg

Hőállóság: max. kb. 40°C

base anyaga: PAGF, neodímium, nemesacél

Szilikon alátét anyaga: szilikon

Származási ország: Kína

Kábelkötő anyaga: PA

Származási ország: Franciaország

FELSZERELÉS

Ha bizonytalan a rögzítését illetően, kérjen tanácsot szaküzletben!

▲ FIGYELMEZTETÉS **Zuhanásvészély, ha a base vezetés közben kilazul, ha kúpos vagy ívelt csövön használják!** A terméket csak egyenes, legfeljebb 120 mm átmérőjű csövekre szerelje fel.

▲ FIGYELMEZTETÉS **Sérülésveszély a felfüggesztő villák használatá miatt!** Ne szerelje fel a terméket felfüggesztő villákra.

▲ FIGYELMEZTETÉS **Tűzveszély a kerékpár alkatrészek károsodása miatt (pl. E-Bike akkumulátor) a nem megfelelő csavarok használata miatt!** Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kerékpáron lévő menetes perselyek becsavarási mélysége és átmérője kompatibilis a használt/mellékelt csavarokkal.

▲ FIGYELMEZTETÉS **Nem megfelelő csavarok használata esetén menet közben a TWIST module kilazulhat és zuhanásvészelyt eredményez!** Ügyeljen arra, hogy a használt csavarok ne nyúljanak ki, és ne akadályozzák az (ábra M) és a base és a connector megfelelő csatlakoztatását. Csak IS 7380-1 M5 csavarokat használjon.

▲ FIGYELMEZTETÉS **A helyes bekattanást akadályozó helyzetek miatt a TWIST module kilazulhat és zuhanásvészelyt eredményez!** Győződjön meg róla, hogy a termék körül elegendő hely legyen, hogy a base és a connector megfelelően csatlakozhasson egymáshoz. Ügyeljen arra, hogy a termék körül ne legyenek akadályok, amelyek akadályozzák a base és a connector megfelelő csatlakoztatását.

▲ FIGYELMEZTETÉS **Zuhanásvészély a kerékpár külőibe vagy más mozgó részeibe kerülő tárgyak miatt!** Indulás előtt győződjön meg arról, hogy semmilyen tárgy nem kerülhet a kerékpár külőibe vagy más mozgó részeibe. Amikor a terméket a kerékpárvillára szereli, csak olyan menetes perselyekre szerelje fel, amelyek 90°-os szöveget zárnak be a menetiránnyal (ábra J).

▲ ELŐVIGYÁZATOSSÁG **Zuhanásvészély, ha a base vezetés közben kilazul elégtelen rögzítés miatt!** Mindig csatlakoztassa a terméket a kerékpárhoz legalább két rögzítési ponton. A rögzítési pontok közül legalább az egyik legyen csavaros csatlakozású.

FIGYELEM **Kerékpár alkatrészek sérülése nem megfelelő csavarok használatá miatt!** Két hosszúságú csavar tartozik hozzá. Ügyeljen a menetes perselyek/menetes furatok csavarozási mélységére a kerékpáron, és használja a megfelelő csavarhosszt (ábra L).

FIGYELEM **A termék meghajtása kiegyensúlyozatlan eltolódás miatt!** Használja a mellékelt alátéteket az esetleges elterések kiegyenlítésére és a termék meghajtásának megakadályozására (ábra K).

A következő alkatrészek állnak rendelkezésre az összeszereléshez (ábra C): TWIST vario base (ábra D) szilikon alátét (ábra E) kábelkötő (ábra F) két hosszúságú csavar (ábra G) alátét (ábra H)

A TWIST vario base többféleképpen rögzíthető a kerékpárra. Az alábbiakban bemutatjuk a különböző típusú összeszereléseket.

Rögzítési típus I - két rögzítési pont: csavar, kábelkötő és szilikon alátét (ábra N)

Megjegyzés: A kábelkötő és a cső érintkezése megkarcolhatja a csövet. A karcolások elkerülése érdekében használjon keretvédő fóliát (nem tartozék). Csak a mellékelt kábelkötőket használja.

- Rögzítse a szilikon alátétet a felső vagy az alsó nyílásra.
- Vezesse át a kábelkötőt a nyíláson lévő oldalsó nyíláson a szilikon alátét segítségével.
- Helyezze a terméket a gyártó által biztosított menetes perselyekre/menetes furatokra a kerékpárvázon/kerékpárvillán. A FIDLOCK-logó az alkatrészben mindeközben az ábra szerint nézzen az (ábra I) felé.

▲ FIGYELMEZTETÉS **Zuhanásvészély, ha a base vezetés közben kilazul helytelen felszerelés miatt!** Ha csak két rögzítési pont van, akkor azok nem lehetnek szomszédos hornyolt lyukakban. Ez a tartás hiányát eredményezné a base másik végén. A terméket csak az utasításoknak megfelelően szerelje össze.

4. Vezesse át a csavart az egyik hornyolt lyukon. Ügyeljen arra, hogy ne használja a kábelkötőhöz legközelebbi nyílást.

5. Húzza meg a csavart imbuszkulccsal, 2 Newtonméter (Nm) csavar meghúzási nyomatékkal.

6. Helyezze a kábelkötőt rögzítőt a cső hátuljára, és zárja le. Ügyeljen arra, hogy a kábelkötő ne csússzon el vagy csavarodjon el.

7. Vágja le a kábelkötőt kiálló végét egy szikban.

II. szerelési típus – két rögzítési pont: két csavar (ábra O)

1. Helyezze a terméket a gyártó által biztosított menetes perselyekre/menetes furatokra a kerékpárvázon/kerékpárvillán. A FIDLOCK-logó az alkatrészben mindeközben az ábra szerint nézzen az (ábra I) felé.

▲ FIGYELMEZTETÉS **Zuhanásvészély, ha a base vezetés közben kilazul helytelen felszerelés miatt!** Ha csak két rögzítési pont van, akkor azok nem lehetnek szomszédos hornyolt lyukakban. Ez a tartás hiányát eredményezné a base másik végén. A terméket csak az utasításoknak megfelelően szerelje össze.

FIGYELEM **Kedvezőtlen terhelésselölás miatt! anyagi kár!** Ne szerelje fel a terméket kizárólag 1 csavarral a külső hornyolt lyukakba. Ebben az esetben a terméket a „JV. szerelési típus – három rögzítési ponton csavar” című részben leírtak szerint szerelje fel.

- Helyezzen be két csavart a hornyolt lyukakon keresztül.
- Húzza meg a csavarokat imbuszkulccsal, 2 Newtonméter (Nm) csavar meghúzási nyomatékkal.

III-as szerelési típus - három rögzítési pont: két csavar, kábelkötő és szilikon alátét (ábra P)

Megjegyzés: A kábelkötő és a cső érintkezése megkarcolhatja a csövet. A karcolások elkerülése érdekében használjon keretvédő fóliát (nem tartozék). Csak a mellékelt kábelkötőket használja.

- Rögzítse a szilikon alátétet a felső vagy az alsó nyílásra.
- Vezesse át a kábelkötőt a nyíláson lévő oldalsó nyíláson a szilikon alátét segítségével.
- Helyezze a terméket a gyártó által biztosított menetes perselyekre/menetes furatokra a kerékpárvázon/kerékpárvillán. A FIDLOCK-logó az alkatrészben mindeközben az ábra szerint nézzen az (ábra I) felé.
- Helyezzen be két csavart a két hornyolt lyukon keresztül.
- Húzza meg a csavarokat imbuszkulccsal, 2 Newtonméter (Nm) csavar meghúzási nyomatékkal.
- Helyezze a kábelkötőt rögzítőt a cső hátuljára, és zárja le. Ügyeljen arra, hogy a kábelkötő ne csússzon el vagy csavarodjon el.
- Vágja le a kábelkötőt kiálló végét egy szikban.

IV szerelési mód – három rögzítési pont: három csavar (ábra Q)

Használat előtt ismerkedjen meg a termék és a tartozékok kezelésével, és ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e. Győződjön meg róla, hogy a felszerelés megfelelően lett elvégezve.

HASZNÁLAT TWIST MODULE

Használat előtt ismerkedjen meg a termék és a tartozékok kezelésével, és ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e. Győződjön meg róla, hogy a felszerelés megfelelően lett elvégezve.

▲ FIGYELMEZTETÉS **A le nem zárt TWIST module menet közben kilazulhat és az oldalra szerelt base használata közben zuhanásvészelyhez vezethet!** A kerékpár oldalára (pl. a villára) szerelt base esetén a le nem zárt TWIST module menet közben a lábával vagy a térdével, illetve más tárgyakkal véletlenül leválthat a base alkatrésztől, majd zuhanáshoz vezethet. Csak a kerékpár oldalára szerelt base használható lezárható TWIST module alkatrésszel (pl. TWIST uni connector XL) együtt.

Kövesse a használt TWIST module használati útmutatójában a „Használat” fejezetben lévő utasításokat.

TISZTÍTÁS

FIGYELEM **Mosogatógépből vagy mosógépben történő tisztításból eredő anyagi kár!** Ne tisztítsa a terméket mosogatógépből vagy mosógépben.

A terméket kézzel egy puha törökendővel és tiszta vízzel tisztítható meg.

TÁROLÁS

FIGYELEM **Extrém hőség okozta anyagi kár!** Ne tegye ki a termékeket kb. 40°C feletti hőmérsékletnek.

Tárolja a terméket száraz helyen.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék nem ártalmatlanítható háztartási hulladékkal. Vegye figyelembe az országában érvényes környezetvédelmi előírásokat az ártalmatlanításra vonatkozóan.

FELELŐSSÉG

Minden megtettünk annak érdekében, hogy a használati útmutató helyes, teljes és a lehető legpontosabb legyen. Eltérések azonban nem zárhatók ki teljesen, így a rendelkezésre bocsátott használati útmutatóban lévő hibákról nem tudunk felelősséget vállalni.

Nem vállalunk felelősséget a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából vagy a nem rendeltetészerű használatból eredő károkról. Ha a termék nem rendeltetészerűen használja vagy saját maga javítja meg, akkor az esetlegesen okozott károkról nem vállalunk felelősséget.

IMPRESSZUM

A TWIST technológiát egy vagy több FIDLOCK szabadalom/szabadalombejelentés védí jogilag. A TWIST-terméksalád szabadalmi védelmére vonatkozó további információkat a www.fid-ip.com oldalon talál.

Részletesebb információkhoz keresse fel a weboldalunkat: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Németország, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

Prije montaža i prve uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih!

VAŽNO: SIGURNOSNE NAPOMENE

Kako biste izbjegli moguću štetu, pročitajte i slijedite upute u nastavku:
Opasnost po život zbog prekida rada elektrostimulatora srca ili defibrilatora (ICD) statičkim magnetskim poljima! Uvijek održavajte dovoljan razmak između proizvoda i elektrostimulatora srca ili defibrilatora (ICD).
Opasnost od požara zbog oštećenja komponenti bicikla (npr. baterije e-bicikla) zbog uporabe neodgovarajućih vijaka! Prije montaže provjeriti jesu li dubina utora i promjer navojnih čahura na vašem biciklu kompatibilni za korištene/isporučene vijake.

Opasnost od pada zbog otpuštanja korištene komponente TWIST module tijekom vožnje zbog korištenja neprikladnih vijaka! Uvjerite se da korišteni vijci ne strše i ne sprječavaju ispravno spajanje komponenti base i connector. Upotrebljavajte samo vijke u skladu sa standardom ISO 7380-1 M5.

Opasnost od pada uslijed otpuštanja neblokiranog proizvoda TWIST module tijekom vožnje u slučaju uporabe na bočno montiranom proizvodu base! U slučaju da je proizvod base montiran bočno na biciklu (npr. na vilici bicikla), neblokirani TWIST module može se tijekom vožnje nenamjerno stopalom, koljenom ili drugim predmetima otpustiti s base i uzrokovati pad. Proizvod base montiran bočno na biciklu upotrebljavajte samo u kombinaciji s proizvodom TWIST module koji se može blokirati (npr. TWIST uni connector XL).

Opasnost od pada zbog predmeta dospjelih u žbice ili druge pokretne dijelove bicikla! Uvjerite se prije početka vožnje da predmeti ne mogu dospjeti u žbice ili druge pokretne dijelove bicikla. U slučaju montaže na vilicu bicikla montirajte proizvod samo na navojne čahure koje su pod kutom od 90° u odnosu na smjer vožnje.

Opasnost od ozljeda u slučaju uporabe na vilicama s oprugom! Nemojte montirati proizvod na vilice s oprugom.

Opasnost od pada uslijed otpuštanja base tijekom vožnje u slučaju uporabe na koničnim ili savijenim cijevima! Montirajte proizvod samo na ravne cijevi s maks. promjerom 120mm.

Opasnost od pada zbog otpuštanja korištene komponente TWIST module tijekom vožnje zbog prepreka koje sprječavaju da se ispravno zakači! Osigurati da oko proizvoda ima dovoljno prostora kako bi se komponente base i connector mogle ispravno spojiti. Osigurati da oko proizvoda ne postoje prepreke koje bi mogle spriječiti ispravno spajanje komponenta base i connector.

Opasnost od pada uslijed otpuštanja base tijekom vožnje u slučaju pogrešne montaže! Ako postoje samo dvije pričrpsne točke, one se ne smiju nalaziti u susjednim duguljastim otvorima. To bi uzrokovalo nedovoljan oslonac na drugom kraju base. Montirajte proizvod samo u skladu s uputama.

Opasnost od ozljeda zbog uporabe u ekstremnim sportovima! U potpunosti uklonite proizvod iz svoje opreme prije bavljenja ekstremnim sportovima. Nemojte upotrebljavati proizvod za vrijeme bavljenja ekstremnim sportovima.

Opasnost od pada uslijed otpuštanja base tijekom vožnje u slučaju nedovoljnog učvršćivanja! Proizvod uvijek povežite s biciklom na najmanje dvije pričrpsne točke. Barem jedna od tih pričrpsnih točaka mora biti vijčani spoj.
Opasnost od ozljeda zbog bilo kakvih nedostataka na proizvodu! Odmah prekinite s uporabom i obratite se trgovcu.

Namjenska uporaba

TWIST je magnetsko-mehanički sustav držača koji se sastoji od komponenta base (sl. A) i connector (sl. B).

Namjenska uporaba proizvoda TWIST vario base (u daljnjem tekstu „proizvod“ odn. base) je montaža i uporaba na okviru bicikla / vilici bicikla u kombinaciji s proizvodom TWIST module. Montaža se smije provoditi samo na ravnim cijevima s najmanje jednom navojnom čahurou / navojnim otvorom koji je predvidio proizvođač.

U slučaju montaže na vilicu bicikla, proizvod se smije upotrebljavati samo u kombinaciji s proizvodom TWIST module koji se može blokirati (npr. TWIST uni connector XL).

Proizvod nije prikladan za skokove i sl. s biciklom. Uporaba je dopuštena isključivo uz originalne proizvode TWIST predviđene za to. U suprotnom mehaničko ugađivanje ne može uslijediti. Svaka uporaba drugačija od ove namjenske smatra se nenamjenskom uporabom i može uzrokovati ozljede, oštećenja ili kvarove.

TEHNIČKI PODACI

Kompatibilnost: ravne cijevi s maks. promjerom 120mm. Proizvod nije prikladan za montažu na vilice s oprugom. Proizvod nije prikladan za uporabu s proizvodom TWIST bike base adapter. Nije kompatibilan s proizvodom ML-BordoMount.

Maks. opterećenje:
 U slučaju dvije pričrpsne točke: 1kg
 U slučaju tri pričrpsne točke: 2,5kg

Otpornost na temperaturu: maks. oko 40°C

Materijal base: PAGF, neodim, plemeniti čelik
 Materijal silikonskog umetka: silikon
 Proizvedeno u Kini

Materijal spona za kabel: PA
 Proizvedeno u Francuskoj

MONTAŽA

Ako ste nesigurni s obzirom na montažu, zatražite savjet od specijaliziranog trgovca!

▲ UPOZORENJE Opasnost od pada uslijed otpuštanja base tijekom vožnje u slučaju uporabe na koničnim ili savijenim cijevima! Montirajte proizvod samo na ravne cijevi s maks. promjerom 120 mm.

▲ UPOZORENJE Opasnost od ozljeda u slučaju uporabe na vilicama s oprugom! Nemojte montirati proizvod na vilice s oprugom.

▲ UPOZORENJE Opasnost od požara zbog oštećenja komponenti bicikla (npr. baterije e-bicikla) zbog uporabe neodgovarajućih vijaka! Prije montaže provjeriti jesu li dubina utora i promjer navojnih čahura na vašem biciklu kompatibilni za korištene/isporučene vijake.

▲ UPOZORENJE Opasnost od pada zbog otpuštanja korištene komponente TWIST module tijekom vožnje zbog korištenja neprikladnih vijaka! Uvjerite se da korišteni vijci ne strše i ne sprječavaju ispravno spajanje komponenta base i connector (sl. M). Upotrebljavajte samo vijke u skladu s ISO 7380-1 M5.

▲ UPOZORENJE Opasnost od pada zbog otpuštanja korištene komponente TWIST module tijekom vožnje zbog prepreka koje sprječavaju da se ispravno zakači! Osigurati da oko proizvoda ima dovoljno prostora kako bi se komponente base i connector mogle ispravno spojiti. Osigurati da oko proizvoda ne postoje prepreke koje bi mogle spriječiti ispravno spajanje komponenta base i connector.

▲ UPOZORENJE Opasnost od pada zbog predmeta dospjelih u žbice ili druge pokretne dijelove bicikla! Uvjerite se prije početka vožnje da predmeti ne mogu dospjeti u žbice ili druge pokretne dijelove bicikla. U slučaju montaže na vilicu bicikla montirajte proizvod samo na navojne čahure koje su pod kutom od 90° u odnosu na smjer vožnje (sl. J).

▲ OPREZ Opasnost od pada uslijed otpuštanja base tijekom vožnje u slučaju nedovoljnog učvršćivanja! Proizvod uvijek povežite s biciklom na najmanje dvije pričrpsne točke. Barem jedna od tih pričrpsnih točaka mora biti vijčani spoj.

PAŽNJA Oštećenja na komponentama bicikla zbog uporabe neprikladnih vijaka! Priloženi su vijci u dvije duljine. Uzmite u obzir dubinu uvrtaanja navojnih čahura / navojnih otvora na biciklu i upotrebljavajte vijke odgovarajuće duljine (sl. L).

PAŽNJA Savijanje proizvoda uslijed neuravnoteženog kosog položaja! Upotrebljavajte isporučene podložne pločice kako biste uravnotežili eventualni kos položaj i spriječili savijanje proizvoda (sl. K).

Za montažu su dostupne sljedeće komponente (sl. C):

- TWIST vario base (sl. D)
- silikonski umetak (sl. E)
- spona za kabel (sl. F)
- vijci u dvije duljine (sl. G)
- podložne pločice (sl. H)

Proizvod TWIST vario base može se montirati na bicikl na različite načine. U nastavku su prikazani različiti načini montaže.

Način montaže I – dvije pričrpsne točke: jedan vijak, jedna spona za kabel i silikonski umetak (sl. N)

Napomena: Uslijed dodira između spona za kabel i cijevi mogu nastati ogrebotine na cijevi. Upotrijebite foliju za zaštitu okvira (nije sadržana u opsegu isporuke) kako biste izbjegli ogrebotine. Upotrebljavajte samo isporučenu sponu za kabel.

1. Uglavite silikonski umetak u najgornji ili najdonji duguljasti otvor.
2. Provučite sponu za kabel kroz bočni otvor na duguljastom otvoru sa silikonskim umetkom.
3. Postavite proizvod na navojne čahure / navojne otvore na okviru bicikla / vilici bicikla koje je predvidio proizvođač. Logotip FIDLOCK mora pritom biti usmjeren kako je prikazano na slici (sl. I).

▲ UPOZORENJE Opasnost od pada uslijed otpuštanja base tijekom vožnje u slučaju pogrešne montaže! Ako postoje samo dvije pričrpsne točke, one se ne smiju nalaziti u susjednim duguljastim otvorima. To bi uzrokovalo nedovoljan oslonac na drugom kraju base. Montirajte proizvod samo u skladu s uputama.

4. Provučite vijak kroz jedan od duguljastih otvora. Pazite na to da ne upotrijebite najbliži duguljasti otvor u odnosu na sponu za kabel.
5. Vijak pritegnite pomoću šesterokutnog ključa s momentom pritezanja vijaka od 2 njutmetra (Nm).
6. Pozicionirajte zatvarač spona za kabel na stražnjoj strani cijevi i zatvorite ga. Uvjerite se da spona za kabel ne može proklizati ili se preokrenuti.
7. Odrežite kraj spona za kabel koji strši.

Način montaže II – dvije pričrpsne točke: dva vijka (sl. O)

1. Postavite proizvod na navojne čahure / navojne otvore na okviru bicikla / vilici bicikla koje je predvidio proizvođač. Logotip FIDLOCK mora pritom biti usmjeren kako je prikazano na slici (sl. I).

▲ UPOZORENJE Opasnost od pada uslijed otpuštanja base tijekom vožnje u slučaju pogrešne montaže! Ako postoje samo dvije pričrpsne točke, one se ne smiju nalaziti u susjednim duguljastim otvorima. To bi uzrokovalo nedovoljan oslonac na drugom kraju base. Montirajte proizvod samo u skladu s uputama.

PAŽNJA Materijalna šteta zbog nepovoljne raspodjele tereta! Nemojte montirati proizvod isključivo s po 1 vijkom na vanjske duguljaste otvore. U tom slučaju montirajte proizvod kako je opisano u odjeljku „Način montaže IV – tri pričrpsne točke: tri vijka“.

2. Provučite dva vijka kroz duguljaste otvore.
3. Vijke pritegnite pomoću šesterokutnog ključa s momentom pritezanja vijaka od 2 njutmetra (Nm).

Način montaže III – tri pričrpsne točke: dva vijka, jedna spona za kabel i silikonski umetak (sl. P)

Napomena: Uslijed dodira između spona za kabel i cijevi mogu nastati ogrebotine na cijevi. Upotrijebite foliju za zaštitu okvira (nije sadržana u opsegu isporuke) kako biste izbjegli ogrebotine. Upotrebljavajte samo isporučenu sponu za kabel.

1. Uglavite silikonski umetak u najgornji ili najdonji duguljasti otvor.
2. Provučite sponu za kabel kroz bočni otvor na duguljastom otvoru sa silikonskim umetkom.
3. Postavite proizvod na navojne čahure / navojne otvore na okviru bicikla / vilici bicikla koje je predvidio proizvođač. Logotip FIDLOCK mora pritom biti usmjeren kako je prikazano na slici (sl. I).
4. Provučite dva vijka kroz dva duguljasta otvora.
5. Vijke pritegnite pomoću šesterokutnog ključa s momentom pritezanja vijaka od 2 njutmetra (Nm).
6. Pozicionirajte zatvarač spona za kabel na stražnjoj strani cijevi i zatvorite ga. Uvjerite se da spona za kabel ne može proklizati ili se preokrenuti.
7. Odrežite kraj spona za kabel koji strši.

Način montaže IV – tri pričrpsne točke: tri vijka (sl. Q)

1. Postavite proizvod na navojne čahure / navojne otvore na okviru bicikla / vilici bicikla koje je predvidio proizvođač. Logotip FIDLOCK mora pritom biti usmjeren kako je prikazano na slici (sl. I).

2. Provučite tri vijka kroz duguljaste otvore.
3. Vijke pritegnite pomoću šesterokutnog ključa s momentom pritezanja vijaka od 2 njutmetra (Nm).

KORIŠTENJE S TWIST MODULE

Prije uporabe upoznajte se s rukovanjem proizvodom i priborom i provjerite njihovu besprijekornu funkciju. Uvjerite se da je montaža pravilno obavljena.

▲ UPOZORENJE Opasnost od pada uslijed otpuštanja neblokiranog proizvoda TWIST module tijekom vožnje u slučaju uporabe na bočno montiranom proizvodu base! U slučaju da je proizvod base montiran bočno na biciklu (npr. na vilici bicikla), neblokirani TWIST module može se tijekom vožnje nenamjerno stopalom, koljenom ili drugim predmetima otpustiti s base i uzrokovati pad. Proizvod base montiran bočno na biciklu upotrebljavajte samo u kombinaciji s proizvodom TWIST module koji se može blokirati (npr. TWIST uni connector XL).

Slijedite upute u poglavlju „Korištenje“ u uputama za uporabu TWIST module.

ČIŠĆENJE

PAŽNJA Materijalna šteta zbog čišćenja u perilici posuđa ili perilici rublja! Nemojte prati proizvod u perilici posuđa ili perilici rublja.

Očistite proizvod ručno mekom krpom i čistom vodom.

ČUVANJE

PAŽNJA Materijalna šteta zbog ekstremne vrućine! Proizvod ne izlažite temperaturama višima od otprilike 40°C.

Proizvod čuvajte na suhom mjestu.

ODLAGANJE

Proizvod se može odložiti u kućni otpad. Pridržavajte se propisa o zaštiti okoliša koji se u vašoj zemlji odnose na odlaganje otpada.

ODGOVORNOST

Poduzeli smo sve kako bi upute za uporabu bile točne, potpune i najpreciznije moguće. Odstupanja se ne mogu potpuno isključiti pa ne preuzimamo odgovornost za greške u dostavljenim uputama za uporabu. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu zbog nepripravljivanja uputa za uporabu ili nenamjenske uporabe. Ako se proizvod nenamjenski upotrebljava, pogrešno upotrebljava ili nestručno popravljiva, proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualnu štetu.

IMPRESUM

Tehnologija TWIST zakonski je zaštićena patentom / prijavom patenta ili većim brojem patenata / prijavi patenta tvrtke FIDLOCK. Ostale informacije o zaštićenju patentom za seriju proizvoda TWIST možete pronaći na: www.fid-ip.com

Za detaljnije informacije posjetite našu internetsku stranicu: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Njemačka, AG Hannover, HRB 204281, e-pošta: info-bike@fidlock.com